Srednja šola za oblikovanje Maribor

LETNA PRIPRAVA

ZA PREDMET

NEMŠČINA, DRUGI TUJI JEZIK

ŠOLSKO LETO: 2026/2027
ŠTEVILO UR POUKA na leto/na teden: 70/2
PROGRAM: tehnik oblikovanja, medijski tehnik, grafični oblikovalec
POKLIC: tehnik oblikovanja/tehnica oblikovanja, medijski tehnik/medijska tehnica, grafični oblikovalec/grafična oblikovalka
LETNIK: 1.
UČITELJICA: Nina Ferlič Midlil, Petra Šraj
LITERATURA za dijaka: Panorama A1 (Kursbuch, Übungsbuch)
LITERATURA za učitelja: Panorama A1 (Kursbuch, Übungsbuch, UMA Plus, Lehrerkursbuch)
DIDAKTIČNE STRATEGIJE: frontalna, individualna, delo v parih, delo v skupinah; pogovor, razlaga, delo z besedilom (slušno in pisno), pisno izražanje, kombinirana metoda
PREVERJANJE IN OCENJEVANJE ZNANJA: priloga

NAMEN PREDMETA

Namen poučevanja in učenja tujega jezika je razvijanje celostne sporazumevalne zmožnosti ter splošnega znanja in spretnosti. Proces poučevanja in učenja poteka ob podpori strategij in sporazumevalnih jezikovnih dejavnosti (sprejemanje, tvorjenje, interakcija in posredovanje). Prav tako je namen poučevanja in učenja tujega jezika usposobiti dijake za pridobivanje in kritično presojanje informacij, kritičen odnos do različnih vrst medijev ter uporabo pridobljenih informacij in znanj pri drugih predmetih v različnih oblikah medpredmetnega povezovanja. Tako tuji jezik deluje kot povezovalni element pri medpredmetnih, interdisciplinarnih in drugih povezavah za doseganje skupnih učnih ciljev, vključno z vseživljenjskim učenjem tujih jezikov. Zaradi vse hitrejšega razvoja strokovnega znanja, nastajanja novih vrst poklicev in globalizacijskih procesov je znanje tujega jezika ključno za uspešno sledenje razvojnim tokovom, mednarodno sodelovanje na poklicnem oz. strokovnem področju ter pridobivanje novih znanj. Znanje več jezikov spada med pomembne poklicne cilje. Dijak, ki zna več jezikov, je lahko uspešnejši tako na osebnem kot strokovnem področju. Ima dostop do tujih virov, s pomočjo katerih pridobiva in poglablja znanje splošnih in strokovnih predmetov ter spremlja in primerja razvoj stroke v širšem evropskem in svetovnem prostoru ter lažje komunicira v večkulturnem in večjezikovnem okolju. Znanje jezikov tudi povezuje in spodbuja raznojezično in medkulturno izobraževanje, s čimer uvajamo možnost posredovanja med osebami brez skupnega jezika.
Pouk tujega jezika zato uvaja sodobne pristope, podprte tudi s smiselno uporabo digitalne tehnologije, in raznolika tematska področja, ki so v sozvočju z dijakovimi osebnimi ter poklicnimi in poklicno-strokovnimi interesi. Dijak se usposablja za govorne in pisne stike s tujci oz. ljudmi, s katerimi sobiva v svojem okolju, in pridobiva podatke iz tujih digitalnih in drugih virov.
V katalogu znanj se pojem 'tema' nanaša na predmetno specifične zmožnosti in ne na tematska področja (vsebino). Cilji in standardi temeljijo na petih temah:

- sprejemanje,
- tvorjenje,
- interakcija,
- posredovanje, raznojezična in medkulturna zmožnost,
- sporazumevalne jezikovne zmožnosti.

S prepletanjem teh tem se približamo avtentični rabi jezika v resničnem življenju.
Raven standardov znanja ob zaključku programov SSI je A2 – B1.

TEMELJNA VODILA PREDMETA

Sodoben pouk tujega jezika temelji na načelu, da je jezik sredstvo za doseganje uspeha na osebnem, družbenem, izobraževalnem in poklicno-strokovnem področju. Učenje jezikov dijake usposablja, da uspešno delujejo v resničnem svetu ter da se znajo izražati in izvajati različna opravila in naloge. V tem kontekstu je treba spodbujati približevanje modelu dobro usposobljenega in samostojnega uporabnika tujega jezika.

POUČEVANJE NEMŠČINE: Specifičnost poučevanja in učenja nemščine je v njeni posebni vlogi in položaju v Sloveniji ter v njeni vlogi kot t. i. LOTE-jezika (angl. language other than English). Nemščina je v Sloveniji jezik sosedov, pomembna pa je tudi kot jezik domačih govorcev v sedmih evropskih državah ter tudi kot tuji jezik sporazumevanja med nemško govorečimi govorci v mednarodnih skupnostih. Vpetost nemščine in kultur nemškega govornega prostora v slovenske kulturno-zgodovinske okvire ter današnji evropski gospodarski prostor dijaku omogočajo, da dostopa do informacij v nemškem jeziku, se sporazumeva, sodeluje ter deluje na številnih družbenih, izobraževalnih in gospodarskih področjih, tako na lokalni,

regionalni kot mednarodni ravni. Znanje nemščine dviguje raven konkurenčnosti posameznika na izobraževalnem, javnem in poklicnem področju.

SPREJEMANJE

Sprejemanje zajema sprejem, procesiranje in razumevanje govorjenih, pisnih ali avdiovizualnih gradiv na splošnoizobraževalnih in poklicnih področjih. Pri govorjenih gradivih gre za sprejemanje govorjenih vnosnih besedil, pri čemer je komunikacija enosmerna. Pri pisnih gradivih gre za sprejem pisnih vnosnih besedil. Pri avdiovizualnem vnosu gre za sprejemanje videoposnetkov ter odlomkov filmov ali serij. Sprejemanje vključuje učenje sprejemanja, procesiranja in razumevanja splošnih sporočil, glavnih točk in podrobnosti ter stališč, odnosov in okoliščin. Vrednoti se, ali se pomen in sporazumevalni namen vnosnega besedila ujemata s sprejeto predstavo o njem. Sprejemanje se izboljšuje s pomočjo strategij za prepoznavanje sporočilnih signalov in sklepanjem, ki vključujejo izrabo ilustracij, oblikovanosti, naslovov, podnaslovov itn., sklepanjem iz sobesedila, izrabo jezikovnih opor (kot so npr. številke in lastna imena), nebesednih ponazoril (kot sta npr. glas in govorica telesa) ter časovnih in logičnih povezovalcev.

RAZUMEVANJE USTNEGA IZRAŽANJA

CILJI

Dijak s pomočjo sprejemniških strategij razvija zmožnost razumevanja ustnega izražanja z osebnega, javnega in izobraževalnega ter poklicno-strokovnega tematskega področja.

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
splošnoizobraževalni	splošnoizobraževalni
v govorjenih gradivih o znanih vsakdanjih in predvidljivih tematskih področjih, ki so izgovorjena jasno, razločno in v standardnem jeziku ter so stvarna in jasno strukturirana: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • izlušči želeno informacijo; • opredeli odnos govorcev do vsebine; • razume potek dogodkov.	v govorjenih gradivih o znanih vsakdanjih, konkretnih in deloma abstraktnih tematskih področjih, ki so izgovorjena jasno in v standardnem jeziku ali poznani različici ter so stvarna in jasno strukturirana: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • izlušči želeno informacijo; • opredeli odnos govorcev do vsebine; • razume potek dogodkov; • razlikuje med stališči in dejstvi.

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
poklicno-strokovni	poklicno-strokovni
v govorjenih gradivih, ki so povezana z njegovim poklicno-strokovnim področjem, ki so izgovorjena jasno, počasi, razločno in v preprostem jeziku: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • izlušči želeno informacijo; • opredeli odnos govorcev do vsebine; • razume potek postopkov.	v govorjenih gradivih, ki so povezana z njegovim poklicno-strokovnim področjem, ki so izgovorjena jasno, razločno in v standardnem jeziku ter so stvarna in jasno strukturirana: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • izlušči želeno informacijo; • opredeli odnos govorcev do vsebine • razume potek postopkov.

RAZUMEVANJE AVDIOVIZUALNEGA GRADIVA
CILJI
Dijak s pomočjo sprejemniških strategij razvija zmožnost razumevanja avdiovizualnih gradiv z osebnega, javnega in izobraževalnega ter tematskega področja.

STANDARDI ZNANJA
Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
splošnoizobraževalni	splošnoizobraževalni)
v avdiovizualnih gradivih o znanih vsakdanjih in predvidljivih tematskih področjih, ki so izgovorjena jasno, razločno in v standardnem jeziku ter so stvarna in jasno strukturirana, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • izlušči želeno informacijo; • opredeli odnos govorcev do vsebine; • razume potek dogodkov.	v avdiovizualnih gradivih o znanih vsakdanjih, konkretnih in deloma abstraktnih tematskih področjih, ki so izgovorjena jasno in v standardnem jeziku ali poznani različici ter so stvarna in jasno strukturirana, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • izlušči želeno informacijo; • opredeli odnos govorcev do vsebine; • razume potek dogodkov; • prepozna odnos med vzrokom in posledico; • loči dejstva od stališč; • prepozna jasno izpostavljene zaključke v argumentativnih besedilih.

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
poklicno-strokovni	poklicno-strokovni
v avdiovizualnih gradivih, ki so povezana z njegovim poklicno-strokovnim področjem in so izgovorjena jasno, razločno in v standardnem jeziku ter so stvarna in jasno strukturirana, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • izlušči želeno informacijo; • opredeli odnos govorcev do vsebine; • razume potek postopkov.	v avdiovizualnih gradivih, ki so povezana z njegovim poklicno-strokovnim področjem in so izgovorjena jasno, razločno in v standardnem jeziku ter so stvarna in jasno strukturirana, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • izlušči želeno informacijo; • opredeli odnos govorcev do vsebine; • loči dejstva od stališč; • razume potek postopkov.

BRALNO RAZUMEVANJE
CILJI
Dijak s pomočjo sprejemniških strategij razvija zmožnost bralnega razumevanja z osebnega, javnega in izobraževalnega tematskega področja ter s poklicnega tematskega področja.

STANDARDI ZNANJA
Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
splošnoizobraževalni	splošnoizobraževalni)
v razločnih, nezapletenih, stvarnih, jasno strukturiranih in v jasnem standardnem jeziku zapisanih gradivih o splošnih tematskih področjih, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • poišče želeno informacijo; • prepozna stališča avtorja; • razume potek dogodkov.	v razločnih, kompleksnejših, stvarnih, jasno strukturiranih in v standardnem jeziku zapisanih gradivih o splošnih tematskih področjih, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • poišče želeno informacijo; • prepozna stališča avtorja; • razume potek dogodkov; • prepozna odnos med vzrokom in posledico; • loči dejstva od stališč; • prepozna jasno izpostavljene zaključke

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
(poklicno-strokovni)	(poklicno-strokovni)
v razločnih, nezapletenih, stvarnih, jasno strukturiranih in v jasnem standardnem jeziku zapisanih gradivih, ki so povezana z njegovim poklicno-strokovnim področjem, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • poišče želeno informacijo; • prepozna stališča avtorja; • razume potek dogodkov.	v razločnih, kompleksnejših, stvarnih, jasno strukturiranih in v standardnem jeziku zapisanih gradivih, ki so povezana z njegovim poklicno-strokovnim področjem, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razbere ključno misel; • razbere ključne informacije; • izlušči ključne besede in/ali izraze; • poišče želeno informacijo; • prepozna stališča avtorja; • razume potek dogodkov; • prepozna odnos med vzrokom in posledico; • loči dejstva od stališč; • prepozna jasno izpostavljene zaključke v argumentativnih besedilih.

TVORJENJE

Tvorjenje vključuje govorne in pisne dejavnosti, ki imajo pomembno vlogo na številnih splošnoizobraževalnih in poklicnih področjih. Sposobnost za tvorjenje je rezultat pismenosti, pridobljene z izobraževanjem in izkušnjami. Vključuje učenje tega, kar je za posamezno besedilno zvrst pričakovano. Presojajo se vsebina in sporočilnost, jezikovna kakovost in zgradba, pri govornem tvorjenju pa tudi tekočnost. S pomočjo tvorbnih strategij načrtovanja, izvedbe, nadomeščanja, (samo)nadzorovanja in (samo)popravljanja se izboljšuje kakovost formalnega in neformalnega tvorjenja. Načrtovanje obsega razmislek o tem, kako izraziti bistvo tega, kar želimo sporočiti, izvedba pa zajema načrtovane govorne in pisne dejavnosti. Nadomeščanje vključuje spremljevalno gestikulacijo kot pomoč izraženemu, namerno uporabo neustrezne besede, opredelitev manjkajočega koncepta in opisno izražanje. (Samo)nadzorovanje in (samo)popravljanje vključujeta spontano in zavedno ugotavljanje in (samo)popravljanje napak.

USTNO IZRAŽANJE

CILJI

Dijak s pomočjo tvorbnih strategij razvija zmožnost ustnega izražanja, tako da tvori besedilo z osebnega, javnega ali izobraževalnega oz. poklicno-strokovnega tematskega področja, ki je namenjeno enemu ali več poslušalcem.

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
splošnoizobraževalni	splošnoizobraževalni)
razmeroma jasno, tekoče, neposredno, podrobno in z nizanjem povedi v linearnem zaporedju, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razišče in predstavi različne vsebine z vsakdanjih tematskih področij, pri čemer razloži glavne točke, primerja podobnosti in razlike ter razvija argumentacijo, ob tem lahko uporabi vizualna in konkretna podporna sredstva; • pojasni bistvo neke ideje ali problema; • predstavi analizo rezultatov vprašalnika, ubesedi grafične zapise; • opiše lastno izkušnjo, dogodek ali dejavnost ter svoje odzive; • obnovi vsebino knjige ali filma in opiše svoje odzive.	jasno, tekoče, sistematično in podrobno, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • razišče in predstavi različne vsebine z vsakdanjih tematskih področij, pri čemer razloži glavne točke, primerja podobnosti in razlike ter razvija argumentacijo, ob tem lahko uporabi vizualna in konkretna podporna sredstva; • pojasni bistvo neke ideje ali problema, pri čemer poda svoje mnenje, ki ga utemelji z dodatnimi podatki in s tehtnimi primeri ter navede prednosti in pomanjkljivosti različnih možnosti; • predstavi analizo rezultatov vprašalnika in ubesedi grafične zapise; • opiše lastno izkušnjo, dogodek ali dejavnost ter svoje odzive; • obnovi in oceni vsebino knjige ali filma in opiše svoje odzive.

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
poklicno-strokovni	poklicno-strokovni
razmeroma jasno, tekoče, neposredno, podrobno in z nizanjem povedi v linearnem zaporedju, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • predstavi svoje izdelke ali storitve, jih primerja s tujimi izdelki ali storitvami, ob tem uporabi vizualna in konkretna podporna sredstva; • razišče in predstavi podatke s poklicno-strokovnega področja; • opiše korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicno-strokovnega področja (dejavnosti, opremo, postopke, navodila, naprave, materiale, tehnološke dosežke); • opiše varovanje sebe in okolja (dejavnosti, opremo, postopke, navodila, materiale, prvo pomoč); • pojasni bistvo neke poklicno-strokovne ideje ali problema.	jasno, tekoče, sistematično in podrobno, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • predstavi svoje izdelke ali storitve, jih primerja s tujimi izdelki ali storitvami, ob tem lahko uporabi vizualna in konkretna podporna sredstva; • razišče in predstavi podatke s poklicno-strokovnega področja; • opiše korake osnovnih delovnih postopkov s svojega poklicno-strokovnega področja (dejavnosti, opremo, postopke, navodila, naprave, materiale, tehnološke dosežke); • opiše varovanje sebe in okolja (dejavnosti, opremo, postopke, navodila, materiale, prvo pomoč); • pojasni bistvo neke poklicno-strokovne ideje ali problema, pri čemer poda svoje mnenje, ga utemelji z dodatnimi podatki in tehtnimi primeri ter navede prednosti in pomanjkljivosti različnih možnosti.

PISNO IZRAŽANJE
CILJI
Dijak s pomočjo tvorbnih strategij razvija pisno zmožnost, tako da tvori besedilo z osebnega, javnega ali izobraževalnega oz. poklicno-strokovnega tematskega področja, ki je namenjeno enemu ali več naslovnikom.

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
splošnoizobraževalni	splošnoizobraževalni
razmeroma jasno, neposredno, podrobno in z nizanjem povedi v linearnem zaporedju, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • opiše izkušnje, dogodke, osebe ali predmete; • razišče vsebino določenega tematskega področja in tvori besedila z vsebino različnih vsakdanjih tematskih področij, pri čemer razloži glavne točke, primerja podobnosti in razlike ter razvija argumentacijo; • tvori zgodbo ter napiše oceno filma ali knjige.	jasno, tekoče, sistematično in podrobno, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • opiše izkušnje, dogodke, osebe ali predmete; • razišče vsebino določenega tematskega področja in tvori besedila z vsebino različnih vsakdanjih tematskih področij, pri čemer razloži glavne točke, primerja podobnosti in razlike ter razvija argumentacijo; • opiše bistvo neke ideje ali problema, pri čemer poda svoje mnenje, ki ga utemelji z dodatnimi podatki in s tehtnimi primeri ter navede prednosti in pomanjkljivosti različnih možnosti; • tvori zgodbo in napiše oceno filma ali knjige.
poklicno-strokovni	poklicno-strokovni
razmeroma jasno, neposredno, podrobno in z nizanjem povedi v linearnem zaporedju, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • predstavi osnovne informacije o poklicno-strokovnem tematskem področju; • predstavi analizo rezultatov vprašalnika in ubesedi grafične zapise; • razišče in predstavi podatke s svojega poklicno-strokovnega področja; • opiše svoje izdelke ali storitve, jih primerja s tujimi izdelki ali storitvami in pri predstavitvi uporablja nekatere vizualne učinke.	jasno, tekoče, sistematično in podrobno, pri čemer si pomaga z različnimi viri in orodji: • predstavi osnovne informacije o poklicno-strokovnem tematskem področju; • predstavi analizo rezultatov vprašalnika in ubesedi grafične zapise; • razišče in predstavi podatke s svojega poklicno-strokovnega področja; • opiše svoje izdelke ali storitve, jih primerja s tujimi izdelki ali storitvami in pri predstavitvi uporablja nekatere vizualne učinke; • opiše bistvo neke poklicno-strokovne ideje ali problema, pri čemer poda svoje mnenje, ga utemelji z dodatnimi podatki in tehtnimi primeri ter navede prednosti in pomanjkljivosti različnih možnosti.

INTERAKCIJA

Osnovna značilnost interakcije je, da v govorni, pisni ali spletni interakciji dve ali več oseb soustvarja diskurz na splošnoizobraževalnih in poklicno-strokovnih področjih. Interakcija zajema tako sprejemanje kot tvorjenje govornih in pisnih besedil ter je več kot le seštevek obeh. Vključuje učenje rabe jezika za komunikacijske namene, v katerih osebe, ki so v komunikacijo vključene, tvorijo sporočila, izmenjujejo informacije, se pogajajo o pomenu ter sprejemajo in dajejo povratne informacije. Presojajo se sporočilnost in jasnost izražanja, jezikovna kakovost, sodelovanje v interakciji in raba interakcijskih strategij. Interakcija se udejanja s pomočjo strategij za prevzemanje vloge govorca, sodelovanja in prošnje za pojasnilo. Pri prevzemanju vloge govorca gre za prevzemanje pobude v diskurzu. Sodelovanje pomeni korake v sodelovalnem diskurzu, da se interakcija sploh razvija. Pri prošnji za pojasnilo gre za preverjanje razumevanja.

USTNA INTERAKCIJA

CILJI

Dijak s pomočjo interakcijskih strategij razvija zmožnost govorne izmenjave informacij z osebnega, javnega in izobraževalnega oz. poklicno-strokovnega tematskega področja z različnimi sogovorci.

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
splošnoizobraževalni	splošnoizobraževalni
razmeroma jasno, tekoče, neposredno, podrobno in z nizanjem povedi: • odgovori na vprašanja, povezana s predstavitvijo vsebine znanega tematskega področja; • sodeluje v izmenjavi informacij o njemu znanih in obravnavanih tematskih področjih; • uporablja vljudnostne vzorce, se opraviči, izrazi željo in pripravljenost za pomoč; • sodeluje v pogovoru o rutinskih opravilih ter napotkih in navodilih; • sodeluje v pogovoru pri kupovanju izdelkov ali naročanju storitev v predvidljivih vsakdanjih situacijah (npr. v šoli, trgovini, na postaji); • daje predloge in se odziva nanje; • izraža (ne)strinjanje z drugimi.	jasno, tekoče, sistematično, podrobno in z nizanjem povedi: • odgovori na vprašanja, povezana s predstavitvijo vsebine znanega tematskega področja; sodeluje v izmenjavi informacij o njemu znanih in obravnavanih tematskih področjih; • uporablja vljudnostne vzorce, se opraviči, izrazi željo in pripravljenost za pomoč; • sodeluje v pogovoru o rutinskih opravilih ter napotkih in navodilih; • sodeluje v pogovoru pri kupovanju izdelkov ali naročanju storitev v predvidljivih vsakdanjih situacijah (npr. v šoli, trgovini, na postaji); • daje predloge in se odziva nanje; • izraža (ne)strinjanje z drugimi.

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
poklicno-strokovni	poklicno-strokovni
razmeroma jasno, tekoče, neposredno, podrobno in z nizanjem povedi: • odgovori na vprašanja, povezana s predstavitvijo poklica, za katerega se izobražuje, lastnih izdelkov ali storitev; • sodeluje v izmenjavi informacij o njemu znanih in obravnavanih poklicno-strokovnih tematskih področjih (o opremi, navodilih, varstvu pri delu, prvi pomoči ipd.); • v poslovnih stikih prosi za dodatna pojasnila, uporablja vljudnostne vzorce, se opraviči, izrazi željo in pripravljenost za pomoč; • sodeluje v pogovoru o rutinskih poklicno-strokovnih opravilih (npr. razlaga postopkov, delovanja naprav, ipd.); • sodeluje v pogovoru pri kupovanju izdelkov ali naročanju storitev v poklicno-strokovnih situacijah (npr. v delavnici, poslovalnici, ipd.); • daje predloge in se odziva nanje; • izraža (ne)strinjanje z drugimi.	jasno, tekoče, sistematično, podrobno in z nizanjem povedi: • odgovori na vprašanja, povezana s predstavitvijo poklica, za katerega se izobražuje, lastnih izdelkov ali storitev; • sodeluje v izmenjavi informacij o njemu znanih in obravnavanih poklicno-strokovnih tematskih področjih (o opremi, navodilih, varstvu pri delu, prvi pomoči ipd.); • v poslovnih stikih prosi za dodatna pojasnila, uporablja vljudnostne vzorce, se opraviči, izrazi željo in pripravljenost za pomoč; • sodeluje v pogovoru o rutinskih poklicno-strokovnih opravilih (npr. razlaga postopkov, delovanja naprav, ipd.); • sodeluje v pogovoru pri kupovanju izdelkov ali naročanju storitev v poklicno-strokovnih situacijah (npr. v delavnici, poslovalnici, ipd.),; • daje predloge in se odziva nanje; • izraža (ne)strinjanje z drugimi.

PISNA INTERAKCIJA
CILJI
Dijak s pomočjo interakcijskih strategij razvija zmožnost pisne izmenjave informacij z osebnega, javnega in izobraževalnega oz. poklicno-strokovnega tematskega področja z različnimi naslovniki.

STANDARDI ZNANJA

Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
splošnoizobraževalni	splošnoizobraževalni
razmeroma jasno, tekoče, neposredno, podrobno in z nizanjem povedi: • odgovori na (e-)sporočila v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja vljudnostne fraze, • odgovori na osebna (e-)pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo, • sodeluje v izmenjavi informacij pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih vsakdanjih situacijah, • daje predloge in se odziva nanje, • izraža (ne)strinjanje z drugimi.	jasno, tekoče, sistematično, podrobno in z nizanjem povedi: • odgovori na (e-)sporočila v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja vljudnostne fraze, • odgovori na osebna (e-)pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo, • sodeluje v izmenjavi informacij pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih vsakdanjih situacijah, • daje predloge in se odziva nanje, • izraža (ne)strinjanje z drugimi.
poklicno-strokovni	poklicno-strokovni
razmeroma jasno, tekoče, neposredno, podrobno in z nizanjem povedi: • odgovori na (e-)sporočila s poklicno-strokovnega področja (npr. o opremi, navodilih, varstvu pri delu, prvi pomoči, ipd.) v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja vljudnostne fraze; • odgovori na poslovna (e-)pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo; • sodeluje v izmenjavi informacij pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih poklicno-strokovnih situacijah; • daje predloge in se odziva nanje; • izraža (ne)strinjanje z drugimi.	jasno, tekoče, sistematično, podrobno in z nizanjem povedi: • odgovori na (e-)sporočila s poklicno-strokovnega področja (npr. o opremi, navodilih, varstvu pri delu, prvi pomoči, ipd.) v obliki ustaljenih vzorcev, pri čemer uporablja vljudnostne fraze; • odgovori na poslovna (e-)pisma, v katerih izraža zahvalo in opravičilo; • sodeluje v izmenjavi informacij pri pridobivanju izdelkov ali storitev v predvidljivih poklicno-strokovnih situacijah; • daje predloge in se odziva nanje; • izraža (ne)strinjanje z drugimi.

SPLETNA INTERAKCIJA

CILJI

Dijak s pomočjo interakcijskih strategij razvija zmožnost spletne izmenjave informacij z osebnega, javnega in izobraževalnega oz. poklicno-strokovnega tematskega področja z različnimi naslovniki.

POSREDOVANJE, RAZNOJEZIČNA IN MEDKULTURNA ZMOŽNOST

OBVEZNO

OPIS TEME

Posredovanje vključuje pomoč pri oblikovanju ali prenosu pomena v okviru enega jezika ali enega načina (npr. ustnega izražanja) iz enega jezika v drugega (medjezikovno posredovanje) ali med dvema načinoma (npr. iz pisnega v govorjeni jezik). Gre za posredovanje vsebine

besedila, konceptov ali posredovanje pri sporazumevanju, ki upošteva sporazumevalne potrebe prejemnikov posredovanja v osebnih, družbenih, izobraževalnih in poklicno-strokovnih situacijah. Vključuje učenje jezika v procesih posredovanja, sodelovanja, spodbujanja drugih pri tem in prenašanja informacij v ustrezni obliki. Posredovanje se izboljšuje s pomočjo posredovalnih strategij za pojasnjevanje novega koncepta in poenostavitev besedila. Pojasnjevanje novega koncepta se nanaša na povezovanje s predhodnim znanjem, prilagajanje jezika in razčlenjevanje informacij. Poenostavitev besedila se nanaša na razlago zgoščenega besedila in na krajšanje daljšega besedila za pridobivanje osnovnega sporočila.
Medkulturnost pomeni neločljivo povezanost učenja tujega jezika s spoznavanjem različnih kultur. Z učenjem drugih jezikov in spoznavanjem drugih kultur se dijak ozavešča o lastnem jeziku in kulturi, o tem, kako ga kultura in jezik/-i oblikujejo, kako se jeziki in kulture medsebojno prepletajo in razvijajo. Nauči se, kaj je vsem jezikom in kulturam skupnega ter kaj je kulturno pogojenega. Ozavešča se o pomenu strpnosti in spoštovanja do ljudi iz različnih jezikovnih in kulturnih skupnosti, o bogastvu jezikovne in kulturne raznolikosti družbe oz. okolja, kjer živi, ter širše.

POSREDOVANJE BESEDILA
CILJI
Dijak s pomočjo posredovalnih strategij razvija zmožnost govornega in pisnega povzemanja in posredovanja bistva, ključnih misli ter specifičnih informacij iz govornih, bralnih ali multimodalnih gradiv z osebnega, javnega in izobraževalnega oz. poklicno-strokovnega tematskega področja drugi osebi, ki zaradi jezikovnih, kulturnih ali drugih ovir nima dostopa do tega gradiva. Dijak spoznava načine in značilnosti pisnega in govornega prevajanja za učinkovito medjezikovno posredovanje. Pri tem si lahko pomaga z elementi jezikov, ki jih pozna.

SPODBUJANJE RAZNOJEZIČNEGA RAZUMEVANJA IN MEDKULTURNEGA PROSTORA
CILJI
Dijak razvija zavest o različnih kulturnih prepričanjih, vrednotah in praksah ter zmožnost interpretacije in razprave o njihovih vidikih, pri čemer se zaveda lastnih pogledov in prepričanj, ki jih določa družbeno okolje, iz katerega izhaja. Dijak razvija zmožnost prožnega menjavanja jezikov iz svojega raznojezičnega repertoarja, kar mu olajša sporazumevanje v večjezičnem okolju. Dijak razvija zavest o različnih prepričanjih, vrednotah in praksah različnih poklicno-strokovnih skupnosti ter zmožnost interpretacije in razprave o njihovih vidikih, pri čemer se zaveda lastnih pogledov in prepričanj, ki jih določa poklicno okolje, iz katerega izhaja.

SPORAZUMEVALNE JEZIKOVNE ZMOŽNOSTI
Sporazumevalne jezikovne zmožnosti vključujejo jezikovno, sociolingvistično in pragmatično zmožnost. Jezikovna zmožnost pomeni znanje slovnice, besedišča, izgovarjave in pravopisa. V okviru jezikovne zmožnosti opredeljujemo razpon jezika, ki obsega splošni jezikovni razpon (s poudarkom na oblikoslovnih in skladenjskih prvinah) in obseg besedišča. Poleg tega opredeljujemo nadzor, ki vključuje tako slovnično pravilnost in nadzor besedišča kot tudi fonološki in pravopisni nadzor. Sociolingvistična zmožnost pomeni zmožnost ustrezne rabe jezika v različnih družbenih okoliščinah, pragmatična pa poznavanje načel jezikovne rabe, ki omogočajo, da so sporočila organizirana in strukturirana. Tema se prečno povezuje z ostalimi temami, saj se posamezni cilji vsebinsko prepletajo s cilji pri drugih temah in jih dodatno pojasnjujejo. Tema se prečno povezuje tudi s splošnoizobraževalnimi in poklicno-strokovnimi cilji. Ob tem upoštevamo, da so posameznikove sporazumevalne jezikovne zmožnosti bogatejše v procesih sprejemanja kot tvorjenja.

JEZIKOVNA ZMOŽNOST
CILJI
Dijak razvija slovnično pravilno sporazumevanje; besedišče, s katerim izraža in uresničuje osnovne sporazumevalne potrebe, in besedišče, povezano z drugimi splošnoizobraževalnimi in poklicno-strokovnimi tematskimi področji; pomensko ustrezno in razumljivo izgovarjavo, intonacijo, stavčni poudarek in besedni naglas; sposobnost pravilnega zapisovanja in pravilne rabe ločil.

STANDARDI ZNANJA
Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
razmeroma pravilno uporablja širši nabor pogosto rabljenih struktur, povezanih z dokaj predvidljivimi situacijami. Dela sistemske napake, vendar je jasno, kaj želi izraziti;	dokaj pravilno tvori in večinoma ustrezno uporablja slovnične strukture in prvine. Občasno se pojavljajo spodrsljaji, nesistemske napake ali manjše nepravilnosti v strukturi povedi;
razume in uporablja raznoliko besedišče, povezano z znanimi vsebinami in vsakdanjimi situacijami, in predmetno-specifično besedišče z drugih predmetnih področij. Pri izražanju kompleksnejših misli ali ob neznanih tematskih področjih in v neznanih situacijah si še pomaga s parafraziranjem;	razume in večinoma ustrezno uporablja dovolj obsežno besedišče, da lahko razpravlja o večini splošnih in medpredmetnih tematskih področjih. Izogiba se ponavljanju, a včasih še išče ustrezne izraze. V večini kontekstov precej sistematično tvori ustrezne kolokacije;
njegovi intonacija, stavčni poudarek in besedni naglas ne vplivajo na razumevanje sporočila, zazna pa se lahko vpliv dijakovih drugih jezikov. Izgovarjava je na splošno razumljiva, čeprav še vedno napačno izgovarja posamezne glasove v njemu manj znanih besedah;	govori razmeroma tekoče in razumljivo, pri čemer ustrezno in jasno izgovarja večino glasov. Pri branju ima še težave pri prepoznavanju fonoloških značilnosti neznanih besed. Večinoma ustrezno uporablja prozodične prvine jezika (poudarek, intonacijo, ritem), da podpre sporočilo, ki ga želi posredovati, čeprav se pri govoru pozna vpliv drugih jezikov, ki jih govori;
v povedi večinoma pravilno postavlja osnovna ločila in rabi veliko začetnico. Zapisano lahko vsebuje pomanjkljivosti v dijaku manj znanih izrazih	pri tvorjenju besedil dosledno uporablja oblikovne značilnosti besedilne vrste. Zapis in raba ločil sta pravilna, razen občasnih spodrsljajev.

SOCIOLINGVISTIČNA ZMOŽNOST
CILJI
Dijak razvija zmožnost ustrezne rabe jezika za vzpostavitev družabnih stikov.

STANDARDI ZNANJA
Dijak:

Minimalni standard znanja:	Standard znanja:
uporablja širok razpon jezikovnih funkcij, pri čemer se zaveda pravil vljudnega sporazumevanja in najpomembnejših razlik v običajih, rabah, stališčih, vrednotah in prepričanjih. Ustrezno uporablja nevtralni jezikovni register ter ločuje med nevtralnim in neformalnim registrom.	prepozna in večinoma ustrezno interpretira družbenokulturne in jezikovne norme in pravila ter se nanje primerno odzove. Svoje izražanje prilagaja v skladu z ustreznim registrom na različnih stopnjah formalnosti (neformalna, nevtralna, formalna), vendar pa tega ne stori vedno ustrezno.

PRAGMATIČNA ZMOŽNOST
CILJI
Dijak razvija: zmožnost izražanja misli na različne načine; zmožnost sodelovanja v pogovoru/interakciji; zmožnost vsebinsko natančnega in ustreznega izražanja; zmožnost tekočega in spontanega izražanja.

STANDARDI ZNANJA
Dijak:

Minimalni standardi znanja:	Standardi znanja:
izražanje prilagaja tudi v manj vsakdanjih situacijah;	s prilagajanjem sloga in drugih jezikovnih sredstev (npr. besedišče, jezikovne strukture) izraža, kar želi povedati;
začne, vzdržuje in zaključi preprost pogovor z učinkovito menjavo vlog;	ustrezno začne, vzdržuje in zaključi pogovor z učinkovito menjavo vlog;
v preprosti in neposredni izmenjavi sporoči tisto, kar želi povedati, tudi če ima omejeno količino podatkov;	tudi v zahtevnejših situacijah posreduje bistvene točke in podrobne informacije;
se izraža precej tekoče, da lahko tvori daljše besedilo, četudi z očitnimi premori.	se izraža večinoma tekoče in spontano, občasno s krajšimi premori.

Vir: Katalog znanja za predmet tuji jezik

LETNI PREGLED UČNIH SKLOPOV

V 1. letniku je načrtovana obravnava enot 1–8 iz učbenika Panorama A1.1. Sprotno preverjanje, utrjevanje in ocenjevanje je vključeno v posamezne sklope ter dodatno načrtovano v zaključnih urah. Pri 70 urah je približno 35 % ur namenjenih preverjanju, utrjevanju in ocenjevanju znanja.

Število ur	Učni sklop	Cilji	Strani v učbeniku, delovnem zvezku	Dejavnosti	Medpredmetne povezave
6	1. sklop Willkommen	Pozdravi in slovo; predstavitev sebe in drugih; formalno/neformalno naslavljanje; osebni podatki; kaj imamo radi; črkovanje. Slovnica: Osnovna raba glagolov; osebni zaimki; W-Fragen; predlog aus; razlikovanje du/Sie.	KB: 10–15 ÜB: 4–9	Branje, pisanje, poslušanje, govorjenje, dialogi, igra vlog, delo v paru, fonetične vaje, kratka predstavitev.	Slovenščina, sociologija, psihologija, stroka (vizualna predstavitev sebe, digitalni profil).
6	2. sklop Name, Adresse, Beruf	Osebni podatki; naslov in telefonska številka; poklici; vprašanja o počutju, delu in interesih; izpolnjevanje obrazcev. Slovnica: Tvorba ženskih poimenovanj poklicev na -in; glagoli v množini; predlogi; ja/ne vprašanja; števila 0–100.	KB: 16–23 ÜB: 12–19	Poslušanje, izpolnjevanje obrazca, vizitka, intervju, vprašanja in odgovori, kratko pisanje, delo v paru.	Slovenščina, matematika, sociologija, stroka (poklici v medijih in oblikovanju).
5	3. sklop Was ist das?	Poimenovanje in opis predmetov; vprašanje po besedi; množina; določeni in nedoločeni členi; zanikanje; opis fotografije. Slovnica: Določni in nedoločni člen; množina; kein/keine; osebni zaimki.	KB: 26–30 ÜB: 22–30	Besedišče, fonetika, poslušanje, branje, opis slike/fotografije, pisanje kratkega besedila, igre in dialogi.	Likovna umetnost, informatika, strokovni moduli oblikovanja, slovenščina.
6	4. sklop Und heute: Shoppen!	Nakupovanje; izdelki in cene; izražanje všečnosti/ne-všečnosti; preprosti nakupovalni dialogi; nakupovalni seznam; mnenje o izdelku. Slovnica: Akkusativ; členi v akuzativu; haben; möchten; ja–nein–doch; glagoli z akuzativom.	KB: 32–41 ÜB: 32–41	Poslušanje, govorjenje, igra vlog, intervju, opis slike, nakupovalni dialog, pisanje seznama, kratek blog.	Matematika, podjetništvo in trženje, likovna umetnost, stroka.
6	5. sklop Tanzen oder wandern?	Hobiji in prosti čas; letni časi; dnevi v tednu; tedenski urnik; opis vsakdana; dogovarjanje in skupno načrtovanje. Slovnica: Glagoli s spremembo vokala; trennbare Verben; predlog am; položaj v povedi; W-Fragen.	KB: 42–46 ÜB: 42–51	Poslušanje, branje, pogovor, opis urnika, pisanje, dialogi, skupinsko delo, ciljna naloga.	Šport, geografija, psihologija, informatika, stroka.
6	6. sklop Familie & Freunde	Družina in prijatelji; družinski odnosi; družinske fotografije; povabila; rojstni dnevi; jeziki in narodnosti; praznovanja. Slovnica: Svojilni zaimki; osebni zaimki v akuzativu; Präteritum glagola sein; jezikovni vzorci za vabila.	KB: 47–57 ÜB: 52–61	Branje, poslušanje, opis fotografij, dialogi, pisanje vabila, govorno predstavljanje družine, delo v skupinah.	Sociologija, psihologija, geografija, medkulturnost, slovenščina.
5	7. sklop Kaffee oder lieber Schokolade?	Hrana in pijača; izražanje želja in preferenc; embalaža; nakupovalni seznam; nakupovanje; naročanje v kavarni; kulturni vidik dunajske kavarne. Slovnica: gern/lieber/am liebsten; mögen; ničelni člen; modalna glagola wollen in müssen.	KB: 58–63 ÜB: 62–69	Besedišče, poslušanje, dialogi, delo v skupinah, nakupovalni dialog, raziskovanje, naročanje v kavarni.	Prehrana, zdravje, podjetništvo, geografija, medkulturnost.
6	8. sklop Termine, Termine …	Ura in čas; dnevni razpored; delovni dan; dogovarjanje za termine; meseci; sestanki; govorjenje o interesih in navadah. Slovnica: Predlogi am, um, von … bis …; Präteritum glagola haben; časovni izrazi; meseci.	KB: 64–69 ÜB: 72–79	Poslušanje, govorjenje, dialog, branje, pisanje dnevnega razporeda, ciljna naloga, delo v paru.	Matematika, informatika, podjetništvo, strokovni moduli, organizacija dela.

KB = Kursbuch (učbenik); ÜB = Übungsbuch (delovni zvezek). Strani KB so navedene po priloženem kazalu.

Dijaki spoznavajo tudi strokovno besedišče, ki se veže na njihovo poklicno usmeritev.
Dijaki si ogledajo film, vezan na snov, po izboru učitelja.
Pri vsakem sklopu se vključujejo ključne kompetence (sporazumevalna, učenje učenja, medkulturna kompetenca, estetska kompetenca, socialna kompetenca, zmožnost upravljanja z informacijami, viri, podatki in besedili, varovanje zdravja.)
V skupnem številu ur je 35% ur namenjenih preverjanju, utrjevanju in ocenjevanju znanja.

NAČRT PREVERJANJA IN OCENJEVANJA ZNANJA

Dijaki na leto pišejo dve pisni nalogi objektivnega tipa in vsaj eno samostojno tvorjenje besedilne vrste, najmanj dve uri sta namenjeni preverjanju pred ocenjevanjem.
Obvezna je ena ustna ocena, lahko tudi v obliki govornega nastopa.

INDIVIDUALNE PRILAGODITVE

Individualne prilagoditve po IP-ju za posameznega dijaka/dijakinjo, ki ima po ZUOPP-1 odločbo o usmeritvi. To so: učna pomoč oz. dodatna strokovna pomoč, pisno ocenjevanje v skrajšani obliki oz. podaljšan čas pisanja, napovedano ustno ocenjevanje …
Delo z nadarjenimi dijaki in dijaki s posebnim statusom poteka po programu, opredeljenem v osebnem izobraževalnem načrtu. Nadarjene dijake spodbujamo in jim omogočamo tekmovanja v znanju iz jezika.

INDIVIDUALIZACIJA IN DIFERENCIACIJA

Diferencirane oblike dela (skupinsko, individualno, v dvojicah) ter prilagajanje zahtevnosti nalog glede na predznanje, recepcijske in produkcijske zmožnosti dijakov.
Pri delu z dijaki z različnimi potrebami se po potrebi prilagodijo obseg besedila, čas za reševanje, količina jezikovne opore, način preverjanja in oblika končnega izdelka.
Pri pouku se uporabljajo vizualne opore, zvočni in videogradivi, modeli povedi, besediščni seznami, digitalne vaje ter dodatne naloge za utrjevanje oziroma nadgradnjo.

KLJUČNE KOMPETENCE

sporazumevalna zmožnost; učenje učenja; medkulturna kompetenca; estetska kompetenca; socialna kompetenca; zmožnost upravljanja z informacijami, viri, podatki in besedili; digitalna zmožnost; podjetnost; skrb za varno in odgovorno uporabo virov.

VIRI IN LITERATURA

Panorama A1.1, Cornelsen Verlag, učbenik in delovni zvezek z e-gradivom.
Katalog znanja za drugi tuji jezik v srednjem poklicnem, srednjem strokovnem in poklicno-tehniškem izobraževanju.
Panorama – Deutsch als Fremdsprache A1, Stoffverteilungsplan (Cornelsen), kot podlaga za razporeditev učnih ciljev, slovničnih vsebin, dejavnosti in strani učbenika.